

Vierzehnte Sitzung – Quatorzième séance

Freitag, 21. März 2003
Vendredi, 21 mars 2003

08.00 h

98.038

**Schweizerisches Strafgesetzbuch
und Militärstrafgesetz.
Änderung**

**Code pénal suisse
et Code pénal militaire.
Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 21.09.98 (BBl 1999 1979)
Message du Conseil fédéral 21.09.98 (FF 1999 1787)
Ständerat/Conseil des Etats 14.12.99 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.00 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 28.11.00 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 06.06.01 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 07.06.01 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 07.06.01 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 19.09.01 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 07.03.02 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 07.03.02 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 04.06.02 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 04.06.02 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 16.09.02 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 17.09.02 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 02.12.02 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 13.12.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 13.12.02 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 1 (BBl 2002 8240)
Texte de l'acte législatif 1 (FF 2002 7658)
Ständerat/Conseil des Etats 04.03.03 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 12.03.03 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 21.03.03 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 21.03.03 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 2 (BBl 2003 2808)
Texte de l'acte législatif 2 (FF 2003 2494)

**2. Militärstrafgesetz
2. Code pénal militaire**

Abstimmung – Vote
Für Annahme des Entwurfes 41 Stimmen
(Einstimmigkeit)

00.008

**Gen-Lex.
Umweltschutzgesetz.
Änderung**
**Gen-lex.
Loi sur la protection
de l'environnement. Modification**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 01.03.00 (BBl 2000 2391)
Message du Conseil fédéral 01.03.00 (FF 2000 2283)
Bericht WBK-SR 30.04.01
Rapport CSEC-CE 30.04.01
Ständerat/Conseil des Etats 13.06.01 (Erstrat – Premier Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 14.06.01 (Fortsetzung – Suite)
Bericht WBK-SR 27.08.01
Rapport CSEC-CE 27.08.01
Ständerat/Conseil des Etats 26.09.01 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 01.10.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Nationalrat/Conseil national 02.10.02 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 02.10.02 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 05.12.02 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 05.03.03 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 05.03.03 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 13.03.03 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 21.03.03 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 21.03.03 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses (BBl 2003 2778)
Texte de l'acte législatif (FF 2003 2462)

**Bundesgesetz über die Gentechnik im Ausserhumanbereich (Gentechnikgesetz, GTG)
Loi fédérale sur l'application du génie génétique au domaine non humain (Loi sur le génie génétique, LGG)**

Abstimmung – Vote
Für Annahme des Entwurfes 41 Stimmen
(Einstimmigkeit)

01.015

**4. IV-Revision
4e révision de l'AI**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 21.02.01 (BBl 2001 3205)
Message du Conseil fédéral 21.02.01 (FF 2001 3045)
Nationalrat/Conseil national 13.12.01 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 13.12.01 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 25.09.02 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 26.09.02 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 28.11.02 (Fortsetzung – Suite)
Nationalrat/Conseil national 02.12.02 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 04.03.03 (Fortsetzung – Suite)
Ständerat/Conseil des Etats 10.03.03 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 12.03.03 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 21.03.03 (Schlussabstimmung – Vote final)
Ständerat/Conseil des Etats 21.03.03 (Schlussabstimmung – Vote final)
Text des Erlasses 1 (BBl 2003 2745)
Texte de l'acte législatif 1 (FF 2003 2429)

**1. Bundesgesetz über die Invalidenversicherung
1. Loi fédérale sur l'assurance-invalidité**

Abstimmung – Vote
Für Annahme des Entwurfes 41 Stimmen
(Einstimmigkeit)